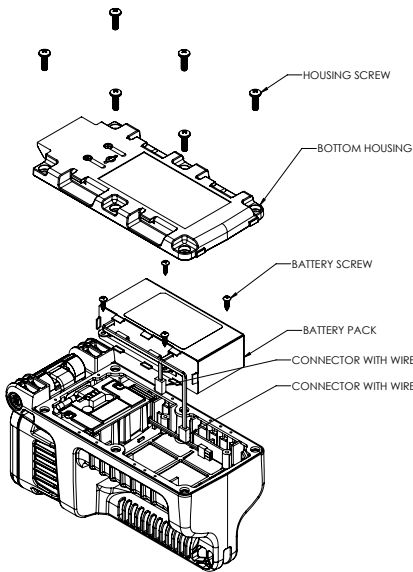




9415Z0 RECARGABLE

Funcionamiento de la linterna

El interruptor, que se encuentra en la parte superior de la linterna, presenta un indicador de carga de la batería.

- Para encender la linterna, pulsar una vez el interruptor. Se activará a la máxima intensidad.
- Para activar la función de atenuación, pulsar el interruptor antes de que transcurran tres segundos del paso (1).
- Para activar el modo intermitente, pulsar el interruptor antes de que transcurran tres segundos del paso (2).
- Para apagar la linterna desde cualquiera de los modos anteriores, esperar 3 segundos para pulsar el interruptor.

Indicador de carga de la batería

Esta linterna presenta un indicador de carga de la batería integrado en el interruptor.

Al encender la linterna, la cubierta opaca del interruptor se iluminará:

- En verde, para indicar que la batería están al 75% o más de su capacidad
- En ámbar, para indicar que la batería está entre un 25% y un 75% de su capacidad
- En rojo, para indicar que la batería está al 25% o menos de su capacidad

Conexión del cable de alimentación

Antes de cargar la linterna es preciso enchufar el cable de alimentación a la toma de la base del cargador. Una vez enchufado, insertar el cable en el canal.

Cargar la linterna

- Colocar la linterna 9415Z0 en las ranuras del cargador.
- Empujar la linterna hacia abajo y hacia atrás y a continuación soltarla.
- La luz LED del indicador de la parte de atrás de la base del cargador empezará a parpadear en ROJO para indicar que la carga está en proceso; cuando la luz se vuelva VERDE la carga se habrá completado.

No es necesario retirar la linterna de inmediato, ya que el cargador tan solo suministrará una carga de mantenimiento.

¡PRECAUCIÓN! No cargar ni cambiar la batería en zonas peligrosas.

Cambiar la batería

Para cambiar la batería:

- Sacar los seis tornillos de la carcasa inferior con un destornillador de estrella
- Quitar los conectores con cuidado (tal como se ilustra)
- Retirar la batería

Para instalar la batería:

- Introducir la batería en el compartimento (usar únicamente el paquete de baterías que aparece en el catálogo 9418Z0)
- Conectar con precaución los conectores de la linterna con los de la batería
- Montar de nuevo la carcasa inferior y atornillarla a mano.

No apretar demasiado los tornillos.

La linterna 9415Z0 se suministra con la batería medio cargada. Antes de utilizar la linterna, cargar la batería al menos durante 24 horas.

Instalación en vehículos

La base del cargador está homologada según las especificaciones de la NFPA sobre montaje en vehículos. Se recomienda montar el cargador en una superficie horizontal a fin de evitar que la linterna salga disparada por accidente. Asegurar el cargador por los cuatro agujeros escariados de aprox. 1 cm de diámetro situados en la parte superior de la superficie anterior y posterior. Para ello se recomienda utilizar tornillos Phillips.

La conexión del cargador al sistema eléctrico del vehículo debe encargarse a un electricista especializado en automóviles. Conectar el cargador al sistema eléctrico del vehículo de forma que no haya ninguna interrupción durante el encendido. De esta manera se evitará que la batería se cargue con demasiada rapidez. Una vez cargada la batería, el consumo de corriente del cargador en modo de carga lenta no afectará a la batería del vehículo.

Declaración de conformidad N.º declaración 9415-318-500

Por la presente, **Peli Products S.L.U.**, 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Producto Descripción: Antorcha de mano
Modelo: 9415Z0
Marca: Peli™

cumple la normativa CE siguiente: Directiva ATEX 94/9/CE
En virtud de los estándares armonizados siguientes:
EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2007
El siguiente organismo notificado ha participado en el proceso de evaluación del cumplimiento normativo:

Organismo notificado: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
N.º organismo notificado: 0539
Cargo: Expedición del certificado de examen CE de tipo según la directiva ATEX
N. certificado: DEMKO 14ATEX 1310896X

Información adicional:
Código ATEX: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Archivo técnico n.º: 9415Z02014

Nombre y cargo de la persona con poderes para obligar al fabricante o representante autorizado:
Firma: *Piero Marigo*
Nombre: Piero Marigo
Cargo: consejero delegado
Lugar: Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Fecha: 30 de julio 2014

Condiciones de uso específicas:

- El cabezal del LED presenta un revestimiento conductor para evitar que se acumule carga electrostática. El revestimiento no se ve afectado por la humedad y funciona hasta a 155 °C. No usar en zonas peligrosas si el revestimiento se está pelando o desconchando.
 - La capacidad máxima calculada de las piezas metálicas a la vista es de 13 pF.
 - Aprobada para uso exclusivo del paquete de baterías de NiMH que aparece en el catálogo 9418Z0.
- Um = 12 VCC. La combinación de linterna y cargador no ha sido evaluada por UL LLC.

Modelo: 9415Z0
Certificado: IECEX UL 14.0077X
Normas: IEC 60079-0 Ed. 6, IEC 60079-11 Ed. 6, IEC 60079-26 Ed. 2
Código: Ex ia IIC T4 Ga

Condiciones de uso seguro

- El cabezal del LED presenta un revestimiento conductor para evitar que se acumule carga electroestática. El revestimiento no se ve afectado por la humedad y funciona hasta a 155 °C. No usar en zonas peligrosas si el revestimiento se está pelando o desconchando.
 - La capacidad máxima calculada de las piezas metálicas a la vista es de 13 pF.
 - Aprobada para uso exclusivo del paquete de baterías de NiMH que aparece en el catálogo 9418Z0.
- Um = 12 VCC. La combinación de linterna y cargador no ha sido evaluada por UL LLC.

Fonctionnement de la torche

L'interrupteur poussoir sur le dessus de la torche comprend un voyant d'état de la batterie.

- Pour allumer la torche, appuyez une fois sur l'interrupteur. Cela activera la torche avec une luminosité totale.
- Pour activer la caractéristique d'affaiblissement lumineux, appuyez sur l'interrupteur dans les trois secondes après l'étape (1)
- Pour activer l'effet stroboscopique, appuyez sur l'interrupteur dans les trois secondes après l'étape (2)
- Pour éteindre la torche, appuyez sur l'interrupteur trois secondes après n'importe laquelle des étapes mentionnées ci-dessus.

Voyant d'état de la batterie

Cette torche comprend un voyant d'état de la batterie intégré dans l'interrupteur.

Lorsque la torche est activée, le protecteur d'interrupteur opaque deviendra :

- vert pour indiquer que la batterie est à 75 % ou plus de sa capacité
- orange pour indiquer que la batterie est entre 25 % et 75 % de sa capacité
- rouge pour indiquer que la batterie est à 25 % ou moins de sa capacité

Fixation du cordon électrique

Avant de tenter de charger la torche, le cordon électrique devra être installé dans la prise située sous la base du chargeur.

Une fois que la prise est installée, enfoncez le cordon dans le canal.

Recharge de la torche

- Positionnez la 9415Z0 sur les fentes du chargeur.
- Enfoncez la torche tout en la faisant glisser en arrière et relâcher.
- Le voyant d'état LED à l'arrière de la base du chargeur clignotera en ROUGE indiquant que le chargement est en cours, lorsque le voyant passe au VERT, le chargement est terminé.

Il n'est pas nécessaire de retirer la torche à ce moment car le chargeur effectuera uniquement un chargement de maintenance.

AVERTISSEMENT ! - Ne pas charger ou changer les piles dans une zone à risques.

Remplacement de la batterie

Pour remplacer la batterie :

- Utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser les six vis du couvercle des piles.
- Débranchez soigneusement les connecteurs (voir l'illustration).
- Retirez le bloc-piles

Pour installer la batterie :

- Placez la batterie (utilisez uniquement le bloc-piles ayant pour référence catalogue : 9418Z0) dans le compartiment prévu à cet effet
- Connectez soigneusement les connecteurs sur le bloc-piles aux connecteurs sur la torche
- Replacez le compartiment inférieur ainsi que les six vis et serrez-les à la main.

Attention à ne pas trop serrer !

Votre 9415Z0 est livrée avec un bloc-piles partiellement chargé. Avant toute utilisation, chargez la torche pendant au moins 24 heures.

Installation dans un véhicule

La base du chargeur est compatible avec les spécifications NFPA de montage dans un véhicule. Il est recommandé de monter le chargeur sur une surface horizontale afin d'éviter toute éjection accidentelle de la torche. Le chargeur peut être fixé au moyen des quatre trous contre-perçés d'un diamètre de 3/8" situés sur le dessus des surfaces avant et arrière. Il est recommandé d'utiliser des vis cruciformes.

Un électricien automobile professionnel devra être appelé pour brancher le chargeur au système électrique d'un véhicule. Connectez le chargeur au système électrique du véhicule de façon à ce qu'il n'y ait aucune interruption liée à l'allumage. Cela évitera au chargeur de charger rapidement le bloc-piles de façon inutile. Lorsque le bloc-piles est chargé, la somme de courant provenant du chargeur en mode progressif n'épuisera pas excessivement la batterie du véhicule.

Déclaration de conformité Déclaration n° 9415-318-500

Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Déclare sous notre seule responsabilité que l'appareil suivant:

Produit Description: Torche de poche
Type de modèle: 9415Z0
Marque: Peli™

Est conforme à la réglementation européenne et plus précisément à la: directive ATEX 94/9/CE basée sur les normes harmonisées suivantes:
EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2007
Le processus d'évaluation de la conformité a été confié à l'organisme notifié suivant :

Organisme notifié: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
Organisme notifié n°: 0539
Fonction: Délivrance d'une attestation d'examen CE de type
N° de l'attestation: DEMKO 14ATEX 1310896X

Informations supplémentaires:
Codex ATEX: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Fichier technique n°: 9415Z02014

Nom et fonction de la personne liant le fabricant ou son représentant autorisé :
Signature: *Piero Marigo*
Nom: Piero Marigo
Fonction: Directeur général
Adresse: Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Date: 30 Juillet 2014

Conditions d'utilisation spécifiques :

- La tête de la LED est recouverte d'un revêtement conducteur visant à éviter l'accumulation d'électricité statique. Le revêtement n'est pas sensible à l'humidité et la plage de température de fonctionnement s'étend jusqu'à 155 °C. Ne pas utiliser dans une zone à risques si le revêtement est écaillé ou s'effrite.
 - La capacité maximale mesurée des pièces en métal exposées et de 13pF.
 - Approuvé pour une utilisation uniquement avec le bloc-piles NIMH référence 9418Z0 uniquement.
 - AVERTISSEMENT ! - Ne pas charger ou changer les piles dans une zone à risques.
- Um=12 VCC. La combinaison du chargeur et de la torche n'a pas été évaluée par UL LLC.

Modèle : 9415Z0
Certificat : IECEX UL 14.0077X
Normes : CEI 60079-0 Ed. 6, CEI 60079-11 Ed. 6, CEI 60079-26 Ed. 2
Code : Ex ia IIC T4 Ga

Conditions pour une utilisation en toute sécurité

- La tête de la LED est recouverte d'un revêtement conducteur visant à éviter l'accumulation d'électricité statique. Le revêtement n'est pas sensible à l'humidité et la plage de température de fonctionnement s'étend jusqu'à 155 °C. Ne pas utiliser dans une zone à risques si le revêtement est écaillé ou s'effrite.
- La capacité maximale mesurée des pièces en métal exposées et de 13pF.
- Approuvé pour une utilisation uniquement avec le bloc-piles NIMH référence 9418Z0 uniquement.
- AVERTISSEMENT ! - Ne pas charger ou changer les piles dans une zone à risques.

Lampenfunktion

Der einzelne Druckschalter oben an der Taschenlampe enthält eine Batteriestatusanzeige.

- Zum Einschalten der Lampe drücken Sie den Knopf einmal. Damit wird das Licht auf volle Helligkeit eingeschaltet.
- Zur Aktivierung der Dimmfunktion drücken Sie den Schalter innerhalb von drei Sekunden nach Schritt (1)
- Zur Aktivierung der Blinkfunktion drücken Sie den Schalter innerhalb von drei Sekunden nach Schritt (2)
- Zum Ausschalten des Lichts drücken Sie den Schalter drei Sekunden nach einem beliebigen der obigen Schritte.

Batteriestatusanzeige

Diese Lampe enthält eine Batteriestatusanzeige, die im Schalter integriert ist.

Wenn die Lampe eingeschaltet ist, wechselt der lichtdichte Schalter auf:

- Grün, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 75 % oder mehr hat
- Gelb, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 25 % bis 75 % hat
- Rot, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 25 % oder weniger hat

Anschließen des Netzkabels

Vor dem ersten Ladeversuch der Lampe sollte das Netzkabel in den Anschluss auf der Unterseite des Ladegeräts eingesteckt werden.

Nach dem Einstecken des Steckers drücken Sie das Kabel in den Kanal.

Ladevorgang

- Setzen Sie die 9415Z0 in die Aussparungen des Ladegeräts ein.
- Drücken Sie die Lampe herunter und schieben diese dabei rückwärts und lassen sie los.
- Die LED-Anzeigenlampe hinten am Ladegerät wird ROT blinken und zeigt damit den Ladevorgang an. Wenn das Lämpchen auf durchgängiges GRÜN wechselt, ist der Ladevorganz abgeschlossen.

Es ist nicht erforderlich, die Taschenlampe aus dem Ladegerät herauszunehmen, da nun lediglich eine Erhaltungsladung stattfindet.

WARNING! – Laden oder wechseln Sie Batterien nicht in Gefahrenzonen.

Batteriewechsel

Austauschen der Batterie:

- Lösen Sie die sechs Schrauben unten am Gehäuse mit einem Kreuzschlitzschraubendreher
- Die Stecker vorsichtig abziehen (wie abgebildet)
- Nehmen Sie den Akku heraus

Einlegen der Batterie:

- Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein (nur Akku mit Katalognr. 9418Z0 verwenden)
- Schließen Sie vorsichtig die Anschlüsse des Akkus an die Anschlüsse der Lampe an
- Setzen Sie den unteren Gehäuseteil wieder zurück, setzen Sie die sechs Schrauben ein und ziehen diese mit der Hand fest.

Überdrehen Sie die Schrauben nicht!

Ihre 9415Z0 wird mit teilweise geladenem Akku ausgeliefert. Vor der ersten Verwendung laden Sie die Taschenlampe mindestens 24 Stunden auf.

Fahrzeuginstallation

Das Ladegerät ist gemäß NFPA-Fahrzeugmontage-Spezifikationen zugelassen.

Es wird empfohlen, die Ladeeinheit auf einer horizontalen Fläche zu montieren, um ein versehentliches Auswerfen der Taschenlampe zu verhindern. Das Ladegerät kann mithilfe der vier Senkbohrungen mit 3/8 Zoll Durchmesser oben auf der vorderen und hinteren Fläche gesichert werden. Es werden Kreuzschlitzschrauben empfohlen.

Zur Verkabelung des Ladegeräts mit dem elektrischen System des Fahrzeugs sollte ein professioneller Fahrzeugelektriker herangezogen werden. Schließen Sie das Ladegerät an das elektrische System des Fahrzeugs an, so dass es keine zündungsbedingte Unterbrechung gibt. Dies verhindert, dass das Ladegerät den Akku unnötigerweise schnell auflädt. Wenn der Batterie-Akku aufgeladen ist, wird die Stromversorgung vom Ladegerät im Rieselmodus die Fahrzeugbatterie nicht übermäßig entladen.

Konformitätserklärung Erklärung Nr. 9415-318-500

Wir, **Peli Products, S.L.U.** 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgende Gerät:

Produkt Beschreibung: Handbrenner
Modelltyp: 9415Z0
Marke: Peli™

Die Anforderungen der folgenden EU-Gesetzgebung erfüllt: ATEX Direktive 94/9/EC
Basierend auf den folgenden harmonisierten Standards:
EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2007
Die folgende benannte Stelle wurde in den Vorgang der Konformitätsbewertung eingebunden:

Benannte Stelle: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
Nummer der benannten Stelle: 0539
Rolle: Ausgabe des Prüfungszertifikats nach ATEX, EU-Type
Zertifikat-Nr.: DEMKO 14ATEX 1310896X

Zusätzliche Informationen:
ATEX-Kodierung: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Technische Referenz-Nr.: 9415Z02014

Name und Position der Person, die den Hersteller repräsentiert oder eines autorisierten Repräsentanten:
Unterschrift: *Piero Marigo*
Name: Piero Marigo
Position: Managing Director
Ort: Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Datum: 30. Juli 2014

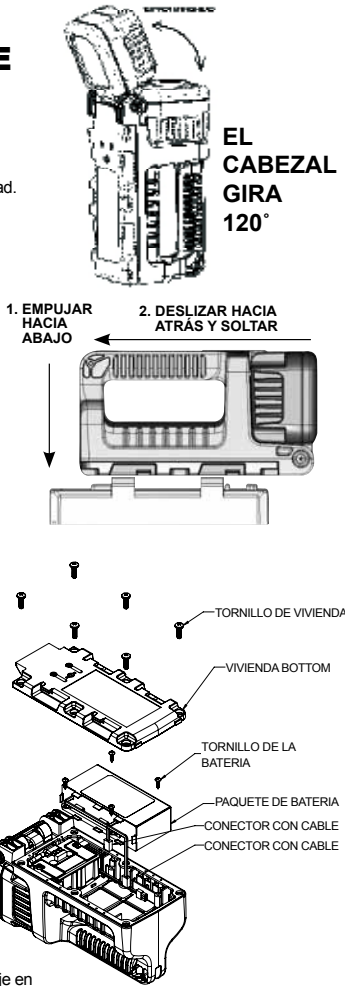
Spezifische Anwendung:

- Die LED-Kopfeneinheit ist mit einer leitfähigen Schicht überzogen, um elektrostatische Aufladung zu verhindern. Die Beschichtung ist nicht von Feuchtigkeit abhängig und die Betriebstemperatur beträgt bis zu 155 °C. Nicht in Gefahrenzonen verwenden, wenn die Schicht bröseln oder abblättern.
 - Die max. gemessene Kapazität der betroffenen Metallteile beträgt 13pF.
 - Zugelassen ausschließlich für die Verwendung mit NiMH Akku Katalognr. 9418Z0.
 - WARNING! – Laden oder wechseln Sie Batterien nicht in Gefahrenzonen.
- Um=12VDC. Die Kombination aus Ladegerät und Lampe wurde nicht durch UL LLC überprüft.

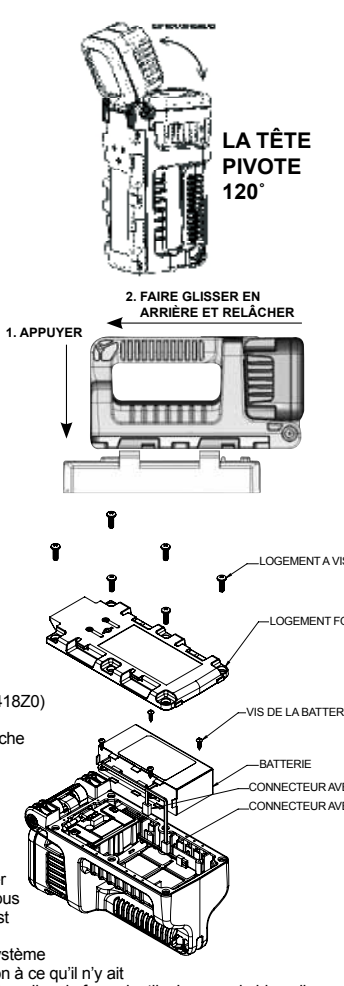
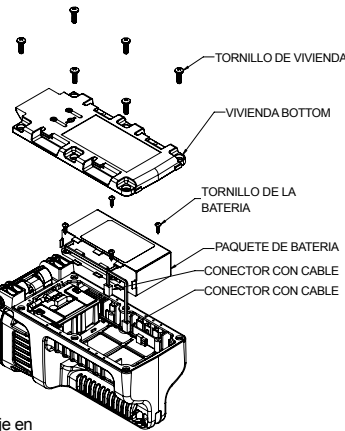
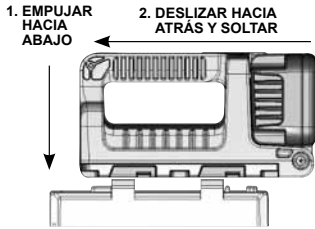
Modelltyp: 9415Z0
Zertifizierung: IECEX UL 14.0077X
Normen: IEC 60079-0 Ed. 6, IEC 60079-11 Ed. 6, IEC 60079-26 Ed. 2
Kodierung: Ex ia IIC T4 Ga

Sichere Betriebsbedingungen

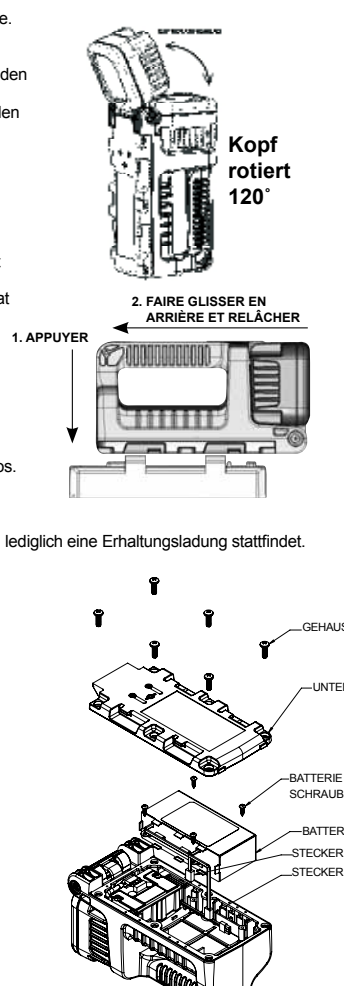
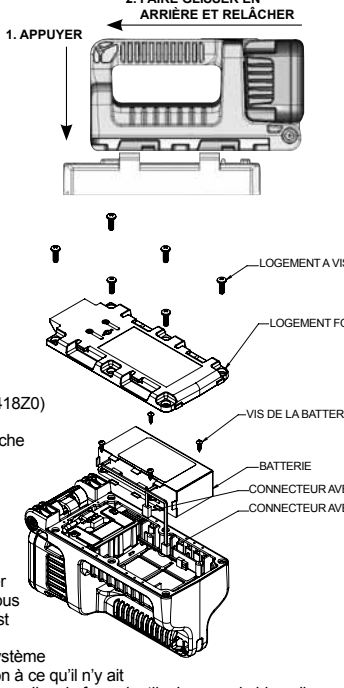
- Die LED-Kopfeneinheit ist mit einer leitfähigen Schicht überzogen, um elektrostatische Aufladung zu verhindern. Die Beschichtung ist nicht von Feuchtigkeit abhängig und die Betriebstemperatur beträgt bis zu 155 °C. Nicht in Gefahrenzonen verwenden, wenn die Schicht bröseln oder abblättern.
- Die max. gemessene Kapazität der betroffenen Metallteile beträgt 13pF.
- Zugelassen ausschließlich für die Verwendung mit NiMH Akku Katalognr. 9418Z0.
- WARNING! – Laden oder wechseln Sie Batterien nicht in Gefahrenzonen.



EL
CABEZAL
GIRA
120°



LA TÊTE
PIVOTE
120°



Kopf
rotiert
120°